



Enfermagem 23 atención sanitaria y seguros

- ☐ Conoce las instituciones de cuidado y las derivaciones
- ☐ Distinguir entre atención intramuros y extramuros
- ☐ Explicar los servicios de atención comunitaria y de alcance comunitario
- ☐ instituciones de atención (médico de cabecera, residencias de ancianos), derivaciones, atención intra-/extramural, atención domiciliaria, atención comunitaria, seguro

El seguro médico	<i>(O seguro de saúde)</i>	El cirujano	<i>(O cirurgião)</i>
La póliza	<i>(A apólice)</i>	El dentista	<i>(O dentista)</i>
La tarjeta sanitaria	<i>(O cartão de saúde)</i>	El oculista	<i>(O oculista)</i>
La cobertura	<i>(A cobertura)</i>	El análisis de sangre	<i>(A análise de sangue)</i>
El asegurado	<i>(O asegurado)</i>	Las pruebas	<i>(Os exames)</i>
El asegurador	<i>(A seguradora)</i>	La consulta médica	<i>(A consulta médica)</i>
El centro de salud	<i>(O centro de saúde)</i>	Pedir hora	<i>(Marcar hora)</i>
La clínica	<i>(A clínica)</i>	Pedir cita	<i>(Marcar consulta)</i>
Ingresar en un hospital	<i>(Internar-se num hospital)</i>	Hacerse una revisión	<i>(Fazer um check-up)</i>
Dar de alta	<i>(Dar alta)</i>	Afiliarse	<i>(Associar-se)</i>
El enfermo	<i>(O doente)</i>	Renovar	<i>(Renovar)</i>
El paciente	<i>(O paciente)</i>	Estar cubierto	<i>(Estar coberto)</i>
El médico de cabecera	<i>(O médico de família)</i>	A cargo de	<i>(A cargo de)</i>
El médico especialista	<i>(O médico especialista)</i>	Vigente	<i>(Vigente)</i>

1.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. La cobertura | 1. Tener derecho a que el seguro pague total o parcialmente el tratamiento. |
| b. Estar cubierto | 2. Documento que presentas en el centro de salud o en el hospital. |
| c. La tarjeta sanitaria | 3. Servicios que el seguro paga cuando necesitas atención médica. |

a-3 b-1 c-2



2. Guia rápido: encaminhamentos e cobertura de saúde (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: médico de cabecera, ingresa, dar el alta, cobertura, centro de salud, derivación



En el sistema sanitario español, lo habitual es acudir primero al (1) _____ y al (2) _____. Si el problema requiere atención especializada, el profesional tramita una (3) _____ al médico especialista. Algunas aseguradoras piden autorización previa para ciertas pruebas o consultas, según la póliza y la (4) _____ contratada.

La atención puede ser extramural, por ejemplo con enfermería a domicilio o seguimiento comunitario para pacientes frágiles, o intramural cuando la persona (5) _____ en un hospital o en una residencia. Tras la recuperación, el equipo puede (6) _____ y coordinar los cuidados con servicios sociales o con la aseguradora.

No sistema de saúde espanhol, o habitual é ir primeiro ao centro de saúde e ao médico de família. Se o problema exigir atendimento especializado, o profissional encaminha para o médico especialista. Algumas seguradoras pedem autorização prévia para determinados exames ou consultas, de acordo com a apólice e a cobertura contratada.

O atendimento pode ser extramuros, por exemplo com enfermagem ao domicílio ou acompanhamento comunitário para pacientes frágeis, ou intramuros quando a pessoa é internada em um hospital ou em uma residência. Após a recuperação, a equipe pode dar alta e coordenar os cuidados com os serviços sociais ou com a seguradora.

(1) centro de salud, (2) médico de cabecera, (3) derivación, (4) cobertura, (5) ingresa, (6) dar el alta

1. Explique cómo se gestiona la atención desde el médico de cabecera hasta la atención intramural o los cuidados extramurales, y qué papel puede tener la aseguradora en ese proceso.

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

1. Antes de la revisión le pidieron que mostrara la tarjeta sanitaria y confirmara que su seguro estaba vigente.
2. Su póliza permite pedir cita directa con un especialista sin pasar por el médico de cabecera.
3. La atención dental no está cubierta por su seguro y tendría que pagarla por separado.

☐
☐

☐
☐
☐
☐

1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Mañana voy al centro de salud porque necesito _____ cita con el médico de cabecera.
(Amanhã vou ao centro de saúde porque preciso marcar consulta com o médico de família.)
 - a. pedí
 - b. pedir
 - c. pidiendo
 - d. pido
2. Si el médico lo considera necesario, te _____ al especialista para hacerse más pruebas.
(Se o médico considerar necessário, ele vai encaminhar você ao especialista para fazer mais exames.)
 - a. derivaría
 - b. deriva
 - c. derivar
 - d. derivará
3. Cuando llegué a urgencias, ya me _____ un análisis de sangre.
(Quando cheguei ao pronto-socorro, eles já tinham feito um exame de sangue em mim.)
 - a. había hecho
 - b. habían hecho
 - c. han hecho
 - d. hicieron

1. pedir 2. derivará 3. habían hecho

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Pedir cita en el centro de salud

Recepción Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?
(Centro de salud): *(Centro de saúde Las Delicias, bom dia. Em que posso ajudá-lo(a)?)*

Paciente Hola, quería pedir cita con mi médico de cabecera para hacerme una revisión
(David): *y, si es posible, un análisis de sangre. Llevo semanas con mucho cansancio.*
(Olá, eu queria marcar uma consulta com o meu médico de família para fazer um check-up e, se for possível, um exame de sangue. Há semanas que estou com muito cansaço.)

Recepción De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria y el seguro médico vigente? Se lo
(Centro de salud): *pregunto por la cobertura de algunas pruebas.*
(Certo. O(a) senhor(a) tem o cartão de saúde e o seguro médico em vigor? Pergunto pela cobertura de alguns exames.)

Paciente Sí, tengo la tarjeta y mi póliza está renovada; soy el asegurado y la empresa
(David): *lo tiene a cargo. ¿Me puede dar hora por la mañana?*
(Sim, tenho o cartão e a minha apólice está renovada; eu sou o segurado e a empresa se encarrega disso. Você pode me marcar para de manhã?)

**Recepción
(Centro de
salud):**

*Perfecto. Le doy cita el jueves a las 9:10. Si el médico lo considera necesario, le hará un volante de derivación al especialista.
(Perfeito. Marco sua consulta na quinta-feira às 9:10. Se o médico considerar necessário, ele fará uma guia de encaminhamento para o especialista.)*

1. ¿Qué problema de salud menciona David y qué tipo de pruebas le gustaría hacerse?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Normalmente primero voy al centro de salud y pido cita. / Según mi póliza, estoy cubierto para... / Me derivaron a un especialista porque...

1. Estás en España por trabajo y de repente te encuentras mal: ¿a qué centro irías primero y qué datos o documentación llevarías sobre tu seguro médico?
2. Piensa en una cita con un médico especialista: ¿cómo llegaste hasta esa consulta (médico de cabecera, derivación) y qué pruebas te hicieron o te van a hacer?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Asunto: Datos para tramitar su derivación

Hola, Javier:

Soy Laura Ríos, administración del **centro de salud** Las Letras. Hemos recibido su solicitud para una cita con el **médico especialista** (traumatología), pero antes necesitamos confirmar si su **tarjeta sanitaria** y su **póliza** están **vigentes**.

¿Podría responder a este correo con:

- número de póliza o aseguradora,
- si está **afiliado** por su empresa o a título personal,
- y un teléfono de contacto?

Con esa información podemos indicar la **cobertura** y darle cita.

Gracias,
Laura



Escreva uma resposta apropriada: *Le escribo para confirmar que... / Según mi aseguradora, estoy cubierto para... / ¿Podrían darme cita para... y decirme qué documentos debo llevar?*